



Thank You

EN: Customer satisfaction is important to Catalyst and we appreciate feedback from our customers and fans. If you have any questions regarding the instructions, please contact our Customer Service team at info@catalystlifestyle.com

FR: La satisfaction du client est primordiale pour Catalyst et les commentaires de nos clients et de nos fans sont vraiment les bienvenus. Si vous avez des questions concernant les instructions, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse email: info@catalystlifestyle.com

ES: La satisfacción del cliente es importante para Catalyst y agradecemos los comentarios de nuestros clientes y admiradores. Si tienes alguna pregunta sobre las instrucciones, ponte en contacto con nuestro equipo de Servicio al Cliente escribiendo un correo electrónico a info@catalystlifestyle.com

IT: La soddisfazione dei clienti è importante per noi di Catalyst; apprezziamo ogni feedback da parte loro e dei nostri fan. Se hai domande in merito alle istruzioni, contatta il nostro Servizio Clienti al seguente indirizzo: info@catalystlifestyle.com

DE: Kundenzufriedenheit ist uns bei Catalyst wichtig und wir freuen uns über Feedback von unseren Kunden und Fans. Falls Sie Fragen zur Anleitung haben sollten, wenden Sie sich bitte an unser Kundenservice-Team unter info@catalystlifestyle.com

JP: お客様満足度向上のため、お寄せいただいたお客様の声を活用させていただきます。説明書についてご質問がございましたら、下記Catalystカスタマーサービスのアドレスまでお問い合わせください。
info@catalystlifestyle.com

TC: 顧客滿意度對於Catalyst十分重要，感謝客戶以及粉絲的意見回饋。若您就說明書有任何疑問，請與我們的客戶服務團隊聯絡，電郵：info@catalystlifestyle.com

SC: 客戶滿意度對於Catalyst十分重要，我們非常感謝客戶和粉絲的回饋。如果您對使用說明有任何疑問，請聯繫我們的客戶服務團隊，郵箱：info@catalystlifestyle.com



iOS 11



www.catalystcase.com/instructions

EN Video instruction

FR Vidéo d'instruction

ES Video de instrucción

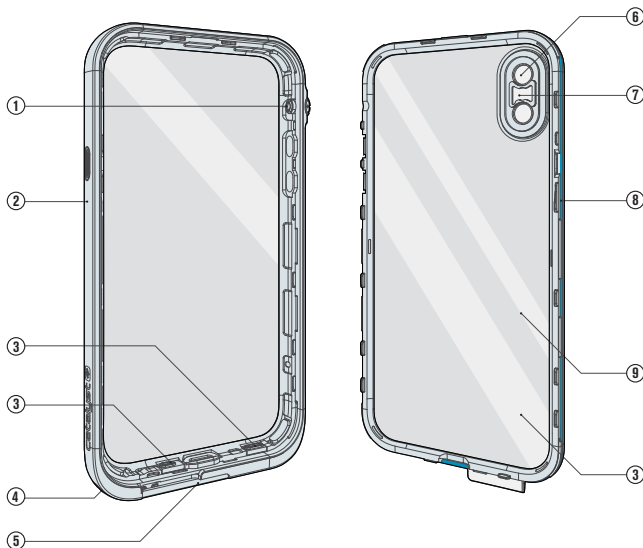
IT Istruzione Video

DE Videoanleitung

JP ビデオインストラクション

TC 影片教學

SC 影片教学



① **EN:** Mute Toggle
FR: Bouton silencieux
ES: Botón de silencio
IT: Interruttore del muto
DE: Mute-Umschalter
JP: 特許取得マナーモード切替ダイヤル
TC: 静音開關
SC: 静音切换

② **EN:** Case Front
FR: Avant du boîtier
ES: Carcasa frontal
IT: Parte anteriore della custodia
DE: Gehäusefront
JP: ケース前面
TC: 面殼
SC: 外壳正面

③ **ES:** Acoustic Membrane
FR: Membrane acoustique
ES: Membrana acústica
IT: Membrana acustica
DE: Akustikmembran
JP: スピーカー皮膜
TC: 聲音膜
SC: 声膜

④ **EN:** Lanyard Attachment:
FR: Attache de la lanière
ES: Acoplamiento de acollador
IT: Attacco per cordino
DE: Lanyard-Befestigung
JP: ストラップホール
TC: 掛繩孔
SC: 挂绳孔

⑤ **EN:** Charge Port Plug
FR: Prise de port pour charger
ES: Conector del puerto de carga
IT: Tappo della porta di ricarica
DE: Ladeanschluss-Stecker
JP: 充電ポートプラグ
TC: 充電口塞
SC: 充电口底塞

⑥ **EN:** Camera Lens
FR: Objectif de caméra
ES: Lentes de cámara
IT: Lenti fotocamera
DE: Kameralinse
JP: カメラのレンズ
TC: 鏡頭
SC: 镜头

⑦ **EN:** Flash Lens/Acoustic Membrane
FR: Lentille du flash/Membrane acoustique
ES: Flash/Membrana acústica
IT: Flash/Membrana acustica
DE: Blitz-Objektiv/Akustikmembran
JP: フラッシュレンズ/スピーカー皮膜
TC: 閃光燈鏡頭/聲音膜
SC: 閃光镜头/声膜

⑧ **EN:** O-ring Seal
FR: Joint torique
ES: Junta tórica
IT: Guarnizione ad anello
DE: O-Ring-Dichtung
JP: Oリングシール
TC: O型密封圈
SC: O型密封圈

⑨ **EN:** Case Back
FR: Arrière du boîtier
ES: Carcasa dorsal
IT: Parte posteriore della custodia
DE: Gehäuserückseite
JP: ケース裏蓋
TC: 背殼
SC: 外壳后盖

EN BASIC MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

DO NOT USE A DAMAGED CATALYST PRODUCT FOR PROTECTION.

DROP OR IMPACT:

After a drop or fall, remove your phone from the case and do a water test to make sure it is still in good working order. If the case leaks, do not use it underwater.

CLEANING YOUR CASE EXTERIOR:

Rinse your case in clean water, mild soap and dry thoroughly with a soft cloth before removing your iPhone. Never use abrasive paper towels or solvent based cleaners on your case.

SUNSCREEN:

Use caution when using your case after applying sunscreen. Sunscreens often contain solvents that can permanently mar or cloud the plastic parts of the case, or could degrade the seals. If you accidentally expose your Catalyst case to sunscreen, rinse off the case as soon as possible.

TEMPERATURE:

The operating temperature for the iPhone is 32° to 95° F (0° to 35° Celsius). Never expose your iPhone to temperatures outside of the iPhone's operating temperature range as stated in its manual. While the Catalyst case can withstand temperatures up to 158° F (70° C), this is well beyond the iPhone's operating temperature range.

AIR TRAVEL AND ALTITUDE:

When traveling with your Catalyst case in your checked luggage, please note that you must pack your case so that either the Charge Port is unplugged or the lid is not installed on the case. This is because the case is 100% sealed from the environment and the extreme pressure and temperature differences in the cargo hold could cause damage to some features on your housing. The same rule applies if you send your case anywhere by airmail or expose the case to large pressure or temperature differences. Always store your case with Case Back removed or Plug for Charge Port open.

WATER AND PRESSURE:

The Catalyst case for iPhone has a water resistance rating of IP68 under IEC standard 60529. Each case is tested at the factory to ensure that it withstands pressures equivalent to a depth of 33 ft/10 meters. Even if a device is above a depth it's rated for, it may still suffer water ingestion if it is subjected to an activity that creates pressure on it that exceeds that depth rating. Our water rating is suitable for rain, splashing, showering, swimming and snorkeling. Do not expose the device to high velocity water, for example while water skiing or take in the sauna or steam room.

WARRANTY:

This product is warranted against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with instructions (www.catalystcase.com/instructions) for one year from the date of original purchase by the end-user purchaser. If a defect arises during the Warranty period, Labworks will inspect, test and confirm the defect and in its sole discretion, repair or replace it with a new or refurbished product or functional equivalent. This Warranty applies to end-users who purchased the product directly from Labworks or its authorized retailers and does not apply to transferees, products purchased from non-authorized dealers, online auction websites or anyone else who stands to profit from this Warranty without Labworks' prior written authorization. This Warranty only applies to the product itself, and excludes third party products even if packaged or sold with the product. To obtain warranty service, please email info@catalystlifestyle.com with purchase date, receipt, product SKU, problem description, name, address, phone and email. In order to process your claim, Labworks or its authorized representative may require that you provide further information, including shipment of defective product and proof of purchase documents. You are responsible for all costs associated with claims submitted under this Warranty, including the cost of shipping, handling, customs duties, VAT and other associated taxes and charges. You must comply with all applicable import and export laws and regulations to send the product to or receive a replacement product from Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong or the address of our authorized representative. For end users covered by an applicable consumer protection law or regulation in their country of purchase or residence, the benefits under this warranty are in addition to rights and remedies of the end user under such laws or regulations. For full details of our warranty, visit www.catalystcase.com/warranty. This warranty statement has been translated into other languages. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and that in other languages, the English version shall prevail.

FR INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN ET LES SOINS DE BASE

N'UTILISEZ PAS UN PRODUIT CATALYST ENDOMMAGÉ POUR PROTÉGER VOTRE APPAREIL.

CHUTE DU BOÎTIER:

Après une chute, retirez votre téléphone du boîtier et faites un test d'étanchéité pour vous assurer qu'il est toujours en bon état de fonctionnement. En cas de fuite, ne pas l'utiliser sous l'eau.

NETTOYER L'EXTÉRIEUR DE VOTRE BOÎTIER:

Rincez votre boîtier avec de l'eau propre, du savon doux, et séchez-le avec un chiffon doux avant de l'ouvrir et de retirer votre iPhone. Ne jamais utiliser de serviette en papier abrasif ou de nettoyant à base de solvant sur votre boîtier.

CRÈME SOLAIRE:

Rincez votre boîtier avec de l'eau propre, du savon doux, et séchez-le avec un chiffon doux avant de l'ouvrir et de retirer votre iPhone. Ne jamais utiliser de serviette en papier abrasif ou de nettoyant à base de solvants sur votre boîtier.

TEMPÉRATURE:

La température de fonctionnement du iPhone est de 32° à 95° F (0° à 35° Celsius). N'exposez jamais votre iPhone à des températures hors de la plage de températures de fonctionnement comme indiqué dans le manuel. Le boîtier Catalyst peut résister à des températures allant jusqu'à 158° F (70° C), mais cela est bien au-delà du seuil de températures de fonctionnement de l'iPhone.

VOYAGE EN AVION ET ALTITUDE:

Au cours d'un voyage en avion, si votre boîtier Catalyst doit se retrouver dans les bagages en soute, vous devez l'emballer de façon à ce que le bouchon du connecteur soit débouché ou que les coques du boîtier ne soient pas scellées. Le boîtier scellé est 100% hermétique à l'environnement. Les différences de pression et de températures extrêmes dans la soute pourraient causer des dommages à certaines de ses fonctions. La même règle s'applique si vous expédiez votre boîtier par voie aérienne ou l'exposez à de grandes différences de pression ou de température. Rangez toujours votre boîtier avec les coques séparées ou avec le bouchon du connecteur ouvert.

LA PRESSION DE L'EAU:

La coque Catalyst iPhone a un indice de protection d'IP68 selon la norme 60529 de la CEI. Chaque coque est testée en usine afin d'assurer sa résistance à des pressions équivalentes à une profondeur de 10 mètres. Même si l'appareil se trouve à une profondeur inférieure à celle

pour laquelle il a été testé, il peut subir une infiltration d'eau si l'activité à laquelle il est soumis crée une pression supérieure à celle supportée. Notre indice de protection est adapté pour la pluie, les éclaboussures, la douche, le bain, la natation de surface et la plongée en apnée. Évitez l'exposition à des jets d'eau pressurisés ou à de hautes pressions, par exemple ski nautique, sauna, ou hammam.

GARANTIE:

Ce produit est garanti contre les défauts matériels et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale selon les instructions du mode d'emploi (se référer à <https://catalystcase.eu/pages/instructions>) sur une période d'un an à partir de la date de la preuve d'achat originale par le consommateur final ("période de garantie"). Si un défaut apparaît pendant la période de garantie, Labworks se chargera d'inspecter, tester et confirmer le défaut du produit, et à sa discrétion de réparer ou remplacer le produit défectueux par un nouvel article, un article reconditionné ou son équivalent en fonctionnalité. Cette garantie s'applique seulement aux utilisateurs finaux s'étant procuré le produit directement auprès de Labworks ou ses distributeurs autorisés et ne s'applique pas aux concessionnaires, produits procurés auprès de revendeurs non autorisés, sites de ventes aux enchères en ligne, ou quiconque avec le but de profiter de cette garantie sans autorisation écrite préalable de Labworks. La garantie s'applique uniquement au produit lui-même et exclut tout produit tiers, même conditionné ou vendu avec le produit. Pour obtenir le service de garantie, envoyer un email à l'adresse info@catalystlifestyle.com en communiquant la date d'achat, la facture, la référence produit, la description du problème constaté, votre nom, adresse, numéro de téléphone et email. Afin de répondre à votre demande, Labworks ou ses représentants autorisés peuvent être amenés à réclamer des informations supplémentaires, incluant l'envoi du produit défectueux, et des preuves d'achat. Vous êtes responsable de l'ensemble des coûts associés à toute demande soumise à cette garantie, y compris les coûts de transport, manutention, droits de douane, TVA et autres taxes ou charges associées. Vous devez respecter toute loi et règlement d'import et export applicable pour envoyer le produit à ou le recevoir de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong ou de l'adresse d'un représentant autorisé. Pour les utilisateurs finaux couverts par une loi ou règlements de protection du consommateur applicable dans leur pays d'achat ou de résidence, les bénéfices pour l'utilisateur sous cette garantie sont en sus des droits et remèdes légaux qui découlent de ces lois ou règlements. Pour avoir accès à la police de garantie Labworks, visitez www.catalystcase.eu/pages/warranty. Cette déclaration de garantie a été traduite dans d'autres langues. En cas d'incohérence ou d'ambiguïté entre la version originale anglaise et toute autre version traduite dans une autre langue, c'est la version anglaise originale qui fait foi.

ES MANTENIMIENTO BASICO E INSTRUCCIONES DE CUIDADOS

NO UTILICES UN PRODUCTO CATALYST DAÑADO A MODO DE PROTECCIÓN.

CAÍDAS:

Después de una caída, remueva su teléfono de la carcasa y haga una prueba de agua para asegurarse de que esté en buenas condiciones de funcionamiento. Si la carcasa gotea, no la use debajo del agua.

CÓMO LIMPIAR EL EXTERIOR DE SU CARCASA:

Enjuague su carcasa en agua fría, jabón suave, y séquela completamente con un paño suave antes de remover su iPhone. Nunca use toallas de papel abrasivo o limpiadores con solventes en su carcasa.

PROTECCIÓN SOLAR:

Use precaución cuando use su carcasa después de aplicarse protección solar. Las cremas para protección solar a menudo contienen solventes que pueden dañar o empañar permanentemente las partes plásticas de la carcasa, o pueden degradar los sellos. Si accidentalmente expone su carcasa Catalyst a la crema de protección solar, enjuague la carcasa tan pronto como le sea posible.

TEMPERATURA:

La temperatura de operación del iPhone es de 32° a 95° F (0° a 35° Celsius). Nunca exponga su iPhone a temperaturas fuera del rango de temperaturas de operación del iPhone, de acuerdo a lo indicado en su manual. Aunque la carcasa Catalyst puede resistir temperaturas de hasta 158° F (70° C), esto sobrepasa el rango de temperaturas de operación del iPhone.

VIAJES AÉREOS Y ALTITUD:

Cuado viaje con su carcasa Catalyst en su equipaje facturado, advierta que debe empacar su carcasa de forma que el puerto de carga y el conector jack de audio estén desconectados o que la tapa esté desinstalada en la carcasa. La razón de esto es que la carcasa está sellada al 100% del ambiente, y la presión extrema y las diferencias de temperatura en la sección de carga podrían ocasionarle daños a algunas funciones de su carcasa. La misma regla aplica si envía su carcasa a cualquier parte por correo aéreo o expone la carcasa a grandes diferencias de presión o temperatura. Almacene siempre su carcasa después de haberle quitado la parte posterior o que el puerto de carga estén abiertos.

AGUA Y PRESIÓN:

La carcasa Catalyst para el iPhone es resistente al agua con certificación IP68 bajo la normativa IEC 60529. Cada carcasa se prueba en la fábrica para garantizar su resistencia a presiones equivalentes a una profundidad de 10 metros. Incluso si el dispositivo se sumerge por encima de ese nivel también se ha evaluado para ello, podría eso si sufrir infiltración de agua si la presión de la actividad excede ese nivel de inmersión. Nuestro grado de protección es adecuado para la lluvia, salpicaduras, ducharse, bañarse, nadar y bucear a pocos metros. Evite la exposición a actividades con presión de agua o alta velocidad, por ejemplo el esquí acuático, surf, moto acuática, y parecidos o incluso a utilizar la carcasa en una sauna o sala de vapor.

GARANTÍA:

Este producto está garantizado contra defectos de los materiales y mano de obra cuando se usa normalmente de acuerdo con las instrucciones publicadas (consulte <https://catalystcase.eu/pages/instructions>) por un año desde la fecha de la compra original por parte del comprador usuario final ("Período de Garantía"). Si surge algún defecto durante el Período de Garantía, Labworks inspeccionará, probará y confirmará el defecto del producto y a su sola discreción lo reparará o reemplazará por un producto nuevo o refaccionado o uno con funcionalidad equivalente. Esta Garantía sólo aplica a los usuarios finales que han comprado el producto directamente de Labworks o sus distribuidores autorizados y no es aplicable a los cesionarios, productos comprados a distribuidores no autorizados, sitios web de subastas en línea o cualquier otra persona que pretenda beneficiarse de esta Garantía sin la autorización previa por escrito por parte de Labworks. La Garantía sólo es aplicable al producto en sí, y excluye productos ajenos, incluso si están embalados y son vendidos con el producto. Para obtener el servicio de Garantía a, por favor escriba al correo electrónico info@catalystlifestyle.com con la fecha de compra, recibo, SKU del producto, descripción del problema, nombre, dirección, teléfono y correo electrónico. Con el fin de procesar su reclamo, Labworks o su representante autorizado podrán requerir que usted proporcione más información, incluyendo el envío del producto defectuoso y prueba de los documentos de compra. Usted es responsable de todos los costos asociados con los reclamos presentados bajo esta Garantía, incluyendo el costo de envío, manejo, pagos de aduana, VAT y otros impuestos y cargos asociados. Usted deberá cumplir con todas las leyes y regulaciones de importación y exportación aplicables al enviar el producto o al recibir un producto de reemplazo de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong o la dirección de nuestro representante autorizado. Para los usuarios finales que están cubiertos por una ley de protección al consumidor o regulación aplicable en su país de compra o de residencia, los beneficios para el usuario final bajo esta garantía son adicionales a los derechos y remedios del usuario final bajo tales leyes o regulaciones. Por favor, visite www.catalystcase.eu/pages/warranty para consultar la Política de Garantía Labworks. Esta declaración de garantía ha sido traducida a otros idiomas. Si hay alguna inconsistencia o ambigüedad entre la versión en Inglés y aquella en otros idiomas, la versión en Inglés prevalecerá.

IT ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E CURA:

NON USARE A SCOPO PROTETTIVO UN PRODOTTO CATALYST DANNEGGIATO.

CADUTA O IMPATTO:

Dopo una caduta, rimuovere il proprio iPhone dalla custodia ed effettuare un test dell'impermeabilità per assicurarsi che il prodotto sia ancora funzionante. Nel caso di perdita d'acqua, non usare in acqua.

PULIRE L'ESTERNO DELLA PROPRIA CUSTODIA:

Risciacquare con acqua pulita, un sapone delicato e asciugare attentamente con un panno morbido prima di rimuovere il proprio iPhone. Mai usare tovaglioli di carta abrasiva o detersivi contenenti solventi sulla propria custodia.

PROTEZIONE SOLARE:

Fare attenzione nell'usare la custodia dopo aver applicato la protezione solare. La protezione solare può contenere solventi che possono permanentemente rovinare o offuscare le parti di plastica della custodia, o possono rovinare i sigilli. Se la custodia catalyst dovesse venire a contatto con la protezione solare, sciacquare la custodia il prima possibile.

TEMPERATURA:

La temperatura di funzionamento dell'iPhone va dai 32° ai 95° F (da 0° a 35° Celsius). Mai esporre il proprio iPhone a temperature superiori alle temperature di funzionamento, come indicato dal manuale dell'iPhone stesso. Nonostante la custodia Catalyst possa resistere temperature fino a 158° F (70° C), questo va comunque oltre le temperature di funzionamento dell'iPhone.

VIAGGIO AEREO E ALTITUDINE:

Quando si viaggia con la custodia Catalyst all'interno del proprio bagaglio in stiva, si prega di fare attenzione che o la porta di ricarica o il coperchio non siano installati sulla custodia. Ciò accade perché la custodia è sigillata al 100% dalle condizioni ambientali e pressioni estreme, e una differenza di temperatura nella stiva potrebbe causare danneggiamenti ad alcune caratteristiche della custodia. La stessa cosa può accadere se si invia la propria custodia attraverso posta aerea o se la si espone a grandi differenze di temperatura e pressione. Riporre sempre la custodia con il coperchio posteriore rimosso o il tappo per la porta di ricarica aperta.

ACQUA E PRESSIONE:

La custodia Catalyst per iPhone 7/7 Plus ha un'impermeabilità di IP68 sotto gli standard della IEC 60529. Ogni custodia è stata testata nello stabilimento di produzione per accertarsi che sia resistente ad una pressione equivalente a una profondità di 30 ft/10 metri. Anche se il prodotto si trova sopra i seguenti valori di profondità, può sempre subire un trafilamento d'acqua, nel caso sia soggetto ad un'attività che crea pressione su di esso e che superi i valori di profondità indicati. I nostri valori d'impermeabilità sono indicati per pioggia, spruzzi, nuoto, doccia e snorkeling. Evitare di esporre la custodia ad acqua ad alta velocità, come ad esempio durante dello sci nautico, od uso della sauna o una sala vapore.

GARANZIA:

Questo prodotto è garantito per difetti di materiali e manodopera, se usato normalmente e in accordo con le istruzioni (<https://catalystcase.eu/pages/instructions>) per un anno dalla data dell'acquisto iniziale dal cliente finale. Nel caso si presenti un difetto durante il periodo di garanzia, Labworks procederà ad ispezionare il prodotto, testando e confermando il difetto e, a propria discrezione, riparando o sostituendo il prodotto con uno nuovo o riparato, o con un equivalente funzionante. Questa garanzia si applica solo ai clienti finali che hanno acquistato il prodotto direttamente da Labworks o i propri venditori autorizzati, e non si applica a controparti (transferres), prodotti acquistati da venditori non autorizzati, siti di aste online o chiunque stia approfittando della garanzia senza l'autorizzazione scritta di Labworks. Questa garanzia si applica al solo prodotto, ed esclude prodotti di terzi anche se confezionati o venduti col prodotto. Per ottenere i servizi di garanzia, si prega di contattare info@catalystlifestyle.com con la data dell'acquisto, scontrino, codice prodotto (SKU), descrizione del problema, nome, indirizzo, numero di telefono ed email. Affinché si possa procedere con la tua richiesta, Labworks o i rappresentanti da essa autorizzati potrebbero aver bisogno di ulteriori informazioni, inclusi spedizione del prodotto difettoso o prove dei documenti di acquisto. Sei responsabile per tutti i costi associati alle richieste sotto questa garanzia, inclusi i costi della spedizione, gestione, dazi doganali, VAT ed altre tasse associate o costi. Devi rispettare tutti i requisiti pagamenti e leggi e normative per poter inviare il prodotto o per ricevere un prodotto sostitutivo da Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial center, 2-28 K-wai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong o l'indirizzo della nostra rappresentanza autorizzata. Per clienti finali coperti da una legge per la protezione del consumatore applicabile nel proprio paese di residenza o acquisto, i benefici di questa garanzia vanno addizionati a quelli dei suddetti legge e regolamenti del cliente finale. Per maggiori informazioni, visitare la pagina www.catalystcase.eu/pages/warranty. La garanzia è stata tradotta in altre lingue. Se si riscontra un'incongruenza tra questa traduzione e la versione in inglese, quest'ultima dovrà prevalere.

DE ANLEITUNG ZUR REINIGUNG UND PFLEGE:

VERWENDEN SIE KEIN BESCHÄDIGTES CATALYST-PRODUKT ZUM SCHUTZ IHRES GERÄTS.

STURZ ODER STÖß:

Nach einem Sturz oder Schlag entfernen Sie Ihr Telefon aus der Hülle und führen Sie einen Wassertest durch, um die Funktionalität der Hülle sicherzustellen. Wenn die Hülle undicht ist, verwenden Sie sie nicht unter Wasser.

DIE HÜLLENAUßENSEITE REINIGEN:

Waschen Sie Ihre Hülle mit sauberem Wasser, milder Seife und trocknen Sie sie gründlich mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie Ihr iPhone entnehmen. Verwenden Sie niemals fuselnde Papiertücher oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis an der Hülle.

SONNENSCHUTZMITTEL:

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Hülle nach dem Auftragen von Sonnenschutzmittel verwenden. Sonnenschutzmittel enthalten oftmals Lösungsmittel, die den Kunststoff der Hülle permanent trüben oder die Dichtungen zersetzen können. Wenn Sie Ihre Catalyst-Hülle versehentlich mit Sonnenschutzmittel in Berührung bringen, waschen Sie sie so schnell wie möglich ab.

TEMPERATUR:

Die Betriebstemperatur für das iPhone sind 0° bis 35° Celsius. Setzen Sie Ihr iPhone niemals Temperaturen außerhalb des im Betriebshandbuch angegebenen Temperaturbereichs ein. Die Catalyst-Hülle kann zwar Temperaturen bis zu 70° C aushalten, dies liegt jedoch weit außerhalb der Betriebstemperatur des iPhones.

FLUGREISEN UND HÖHE:

Wenn Sie mit der Catalyst-Hülle im aufgegebenen Gepäck reisen, müssen Sie Ihre Hülle so einpacken, dass entweder die Dichtung für den Ladeanschluss geöffnet oder die Rückseite nicht an der Hülle befestigt ist. Das liegt daran, dass die Hülle zu 100% dicht ist und die extremen

Temperatur- und Luftdruckunterschiede im Laderaum einige Funktionen des Gehäuses beschädigen könnten. Das Gleiche gilt, wenn Sie Ihre Hülle per Luftpost versenden oder sie großen Luftdruck- und Temperaturschwankungen aussetzen. Lagern Sie Ihre Hülle immer mit entfernter Rückseite und geöffnetem Ladenschluss.

WASSER UND DRUCK:

Die Catalyst Hülle für die iPhone besitzt einen Wasserschutz von IP68 nach der IEC-Norm 60529. Jede Hülle wird darauf getestet, dass sie einem Wasserdruck vergleichbar mit einer Tiefe von 10 Metern standhalten kann. Selbst wenn das Gerät über der angegebenen maximalen Tiefe genutzt wird, kann es zu Wassereindringungen bei Tätigkeiten kommen, die einen den Wert übersteigenden Druck erzeugen. Unsere Wasserschutzangaben beziehen sich auf Regen, Spritzwasser, Duschen, Baden, Schwimmen und Schnorcheln im flachen Gewässer. Vermeiden Sie das Wasser mit hohem Druck oder schneller Fließgeschwindigkeit aus, z.B. beim Wasserski fahren, Wakeboarding, Surfen, und tragen Sie die Hülle nicht in der Sauna oder im Schwimmbad.

FINJÄHRIGE HERSTELLERGARANTIE:

Dieses Produkt unterliegt der Garantie von Material- und Verarbeitungsfehlern bei normalem Gebrauch entsprechend der veröffentlichten Anweisungen (siehe <https://catalystcase.eu/pages/instructions>) für ein Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum durch den Käufer und Endverbraucher ("Garantiezeit"). Sollte ein Defekt während der Garantiezeit auftreten, wird Labworks das Produkt inspizieren, testen und den Produktfehler bestätigen und nach eigenem Ermessen reparieren oder durch ein neues oder generalüberholtes Produkt oder ein funktionell gleichwertiges Produkt ersetzen. Diese Garantie gilt nur für Endverbraucher, die das Produkt direkt von Labworks oder einem autorisierten Händler erworben haben und gilt nicht für Übernehmer, Produkte, die von nicht-autorisierten Händlern gekauft wurden, Online-Auktions-Websites oder anderen Personen, die von dieser Garantie profitieren ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Labworks. Diese Garantie gilt nur für das Produkt selbst und schließt Produkte von Drittanbietern aus, auch wenn sie mit dem Produkt verpackt oder verkauft werden. Um Garantieleistungen zu erhalten, wenden Sie sich bitte per E-Mail an info@catalyststyle.com und geben die folgenden Informationen an: das Kaufdatum, den Beleg, die Produktnummer, die Problembeschreibung, Name, Adresse, Telefon und E-Mail-Adresse. Um Ihren Antrag zu bearbeiten, kann Labworks oder seine Bevollmächtigten verlangen, dass Sie weitere Informationen vorlegen, wie die Einsendung des fehlerhaften Produkts und Dokumente, die den Kauf nachweisen. Sie sind für alle Kosten im Zusammenhang mit den Ansprüchen aus dieser Garantie verantwortlich, darunter fallen die Kosten für den Versand, Handhabung, Zölle, Mehrwertsteuer und andere damit verbundene Steuern und Gebühren. Sie müssen alle geltenden Import- und Exportgesetze und Vorschriften einhalten, um ein Produkt zu senden oder ein Ersatzprodukt von Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fon, N.T. Hong Kong oder der Adresse unseres Bevollmächtigten zu erhalten. Für Endverbraucher, die von einem anwendbaren Verbraucherschutzgesetz oder Vorschriften in ihrem Land des Kaufs oder der Residenz abgedeckt sind, gelten die Vorteile für den Endverbraucher im Rahmen dieser Garantie zusätzlich zu den Rechten und Rechtsmitteln der Endverbraucher im Rahmen dieser Gesetze oder Verordnungen. Bitte besuchen Sie www.catalystcase.eu/pages/warranty um die Labworks Garantiebestimmungen in 12 andere Sprachen übersetzt. Bei Unstimmigkeiten oder Diskrepanzen zwischen der englischen Version und den anderen Sprachen, hat die englische Version Vorrang.

JP 基本的なメンテナンス&取り扱い表示

損傷を受けたカタリスト製品のご使用はお止めください。

落下と衝突:

iPhoneが落下した場合は、取り外し、今後の使用可否を判断するため、防水性テストを実施してください。ケースから水が漏れた場合は、ケースを使用しないでください。

ケースの外側の掃除:

石鹼を使用した後、水で流し、柔らかい布でよく拭いてください。傷付きやすい紙タオルは使用しないでください。また、溶剤も使用しないでください。

サンスクリーン:

日焼け止めを塗った後、ケースを使用する場合はご注意ください。日焼け止めには溶剤が入っているため、プラスチック部品の損傷や、シミの付着、封ができない、などのトラブルに繋がる可能性があります。日焼け止めが付着してしまった場合は、すぐにケースを水で洗い流してください。

气温：

iPhoneに適した気温は0〜35度です。本ケースは70度以上の温度下でも対応しますが、iPhoneには適さないため、0度以下および35度以上の気温にさらさないでください。

飛行機と高度：

閉じたスーツケースにカタリストケースを入れる場合は、パッケージの中にケースを入れて運んでください。必ず充電ポートとオーディオジャックプラグを外して入れてください。その際、ケースからはiPhoneを取り外しておいてください。ケースが密閉されている時に圧力をかけたり高い高度にさらすと、損傷を受ける可能性があります。また、航空便で送る場合も同様です。航空便で送る場合は、ケース裏蓋を外し、充電ポートとオーディオジャックプラグを開いたままお送りください。

お子様に絶対に与えないでください：

小さな部品を口に入れると、窒息死の危険がありますのでご注意ください。3歳以下の子供にケースで遊ばせないでください。

水と圧力：

カタリストiPhone用ケースは、IEC規格60529の「IP68」準拠です。各ケースは、10mの深さでの圧力に耐えるよう工場で全数検査されています。10mに達していない場合でも、基準を超える圧力に加えるような動作をした場合、水が浸入する可能性はあります。雨、水しぶき、シャワー、水泳、シュノーケリングなどに適しています。ウォータースキーなどの高速水でのスポーツ、またはサウナや蒸し風呂などでもケースを装着してiPhoneを使用するときは剥けてください。

1年限定保証:

本製品は、エンドユーザー（消費者）が取扱説明書（www.catalystlifestyle.com/instructionsを参照）に従って正常に使用した場合、製品を購入した日から一年間（保証期間）に限り、材質または製造上の欠陥に対して保証するものです。保証期間中に欠陥が生じた場合、Labworksが製品の欠陥を検査、テストを実施し、確認作業を行います。その後、独自の裁量で製品を修理するか、新品または新品と同等の性能を有する製品と交換いたします。本保証書は、Labworksまたは正規販売店から製品を直接購入したエンドユーザー（消費者）を対象としており、譲受人または無許可のディーラー、オンラインオークション、またはLabworksの事前の書面による認可書なしに本保証から利益を得る立場にあるいかなる人も対象にはなりません。本保証書は、製品自体が対象であり、パッケージ製品や付随した製品などサードパーティ製品は対象外となります。保証サービスを受けられる場合は、購入日、領収書、製品の型番、問題の詳細、お名前、ご住所、電話番号、メールアドレスを添えてinfo@trinity.jpまでメールをお願いします。保証の申請の処理にあたり、Labworksまたは正規販売店が、欠陥製品の

配達および購入が証明できる文書等のご提出をお願いする場合があります。本保証の申請に関わるすべての費用（発送費用、手続費用、関税、VATおよび他の税金および手数料）は、お客様の負担となります。また、お客様は、適用されるすべての輸出入等の規定に従って、Labworks International Design Ltd.（住所：Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong）または正規代理店からの置換製品を受け取らなければなりません。購入国または居住国で適用される消費者保護法令でカバーされているエンドユーザーについて、本制限付き保証に基づくエンドユーザーにとつての保護内容は、このような法律、当該法令または規則に基づくエンドユーザーの権利および救済方法に追加されるものです。Labworksの保証に関しては、こちらをご覧ください。（www.catalystlifestyle.com/warranty）本保証書は日本語に翻訳されています。英語版と日本語版の内容において矛盾する点、曖昧な点がある場合は、英語版の内容に準ずるものとします。

TC 基本維修和保養說明：

請勿使用已損壞的Catalyst產品作防水及保護用途。

猛烈跌撞：

猛烈跌撞後，需把手機從保護殼取出進行防水測試，以確保產品仍能有效防水。如保護殼滲漏，切勿在水中使用。

清潔保護殼表面：

用清水、溫和的清潔劑沖洗保護殼，用軟布徹底抹乾保護殼後再取出手機。切勿用粗糙的紙巾或強烈的清潔溶劑清潔保護殼。

使用防曬乳：

當你塗抹防曬乳後，使用保護殼時須格外留神，因為大多數防曬乳含有溶劑成份，可能會侵蝕保護殼的塑料部分或損害其密封效能。如保護殼不慎沾上防曬乳，需盡快以清水沖洗。

操作溫度：

iPhone手機操作溫度介乎攝氏0至35度（華氏32至95度），切勿於此溫度範圍外使用iPhone手機。Catalyst保護殼可承受高至攝氏70度（華氏158度），遠高於iPhone手機的操作溫度範圍。

空運和於高海拔地帶使用保護殼：

於高海拔地帶使用Catalyst保護殼，或是要將之空運／空郵，請確保保護殼的充電口橡膠塞沒有插上，或把保護殼面蓋或背蓋鬆開，否則極端的壓力和溫差會令完全密封的保護殼受損。

水與壓力：

Catalyst專用保護殼為iPhone提供IEC60529國際標準IP68的防水級別。每個保護殼經工廠測試檢定，確保能承受水深10米的壓力。但留意即使保護殼在此水深之上，如受到高於該標準的額外壓力，手機也有可能會意外進水。我們設計的防水級別適用於下雨、澆水、淋浴、浸浴、淺水游泳及淺水浮潛。避免置保護殼跟手機於高壓的水域和高速的水滴或水流之中，例如於滑水或在桑拿和蒸氣室中使用。

保養：

此產品自購買日期起保養一年，覆蓋因物料和手工所造成的瑕疵，唯使用者必須遵守相關之安裝/使用指引（www.catalystlifestyle.com/instructions），如產品在保養期內出現問題，思穎設計國際有限公司（「思穎」）將檢查、測試並自行確認該瑕疵，並有權自行決定維修、以全新或是修復過的同樣功能產品替換。此保養適用於直接從「思穎」或認可經銷商購買的產品，不適用於產品承讓、由非認可經銷商購買的產品、網上拍賣或任何未經「思穎」書面授權同意而從此保養中的所有得益者。本保養只適用於此產品，不包括任何涉及第三方產品，即使該產品連同本產品一同包裝或發售。要取得保養，請連同購買日期、收據、產品庫存單位號碼(SKU)、有關瑕疵的描述、閣下的姓名、地址、電話號碼電郵至info@catalystlifestyle.com。為處理閣下的申請，「思穎」或其經授權代表可能會要求閣下提供進一步資料，包括該有問題產品的送貨資料及產品購買證明。閣下需支付有關索賠保養的所有費用，包括運費、維修費用、關稅、增值稅及其他相關稅項和收費。閣下在經由思穎設計國際有限公司(地址:香港新界葵芳葵樂街2-28號裕林工業中心A座9樓2室)或其授權代表的地址所寄出或收取的產品時，必須遵守一切適用的入口及出口的法律及條例。此產品之最終用戶，在適用的購買國家或地區的消費者保護法律或條例下，其保養權利和補償受此等法律或條例所額外保障。有關本保養的詳細條文，請參閱www.catalystlifestyle.com/warranty。此保養條文被翻譯為不同的語言，如該語言與英文版本之間有任何不一致或歧義之處，以英文版本為準。

SC 基本维护和保养说明：

请勿使用已损坏的Catalyst产品作防水及保护用途。

猛烈跌撞：

猛烈跌撞后，需将手机从保护壳取出进行防水测试，以确保产品仍能有效防水。如保护壳渗漏，切勿在水中使用。

清洁保护壳表面：

用清水、温和的清洁剂冲洗保护壳，用软布彻底抹干保护壳后再取出手机。切勿用粗糙的纸巾或强烈的清洁剂清洁保护壳。

使用防晒乳：

当你涂抹防晒乳后，使用保护壳时须格外留神，因为大多数防晒乳含有溶剂成份，可能会侵蚀保护壳的塑料部分或损害其密封效能。如保护壳不慎沾上防晒乳，需尽快以清水冲洗。

操作溫度：

iPhone手机操作溫度介乎攝氏0至35度（華氏32至95度），切勿於此溫度範圍外使用iPhone手机。Catalyst保护壳可承受高至攝氏70度（華氏158度），远高于iPhone手机的操作溫度範圍。

空运和于高海拔地帶使用保护壳：

于高海拔地帶使用Catalyst保护壳，或是要将之空运／空郵，请确保保护壳的充电口橡胶塞没有插上，或把保护壳面盖或背盖松开，否则极端的压力和温差会令完全密封的保护壳受损。

水与压力：

Catalyst专用保护壳为iPhone提供IEC60529国际标准IP68的防水级别。每个保护壳经工厂测试检定，确保能承受水深10米的压力。但留意即使保护壳在此水深之上，如受到高于该标准的额外压力，手机也有可能意外进水。我们设计的防水级别适用于下雨、澆水、淋浴、浸浴、浅水游泳及浅水浮潜。避免置保护壳跟手机于高压的水域和高速的水滴或水流之中，例如于滑水或在桑拿和蒸氣室中使用。

保固:

此产品自购买日期起保固一年, 覆盖因物料和手工所造成的瑕疵, 唯使用者必须遵守相关之安装/使用指引 (www.catalystlifestyle.com/instructions), 如产品在保固期内出现问题, 思颖设计国际有限公司 (「思颖」) 将检查、测试并自行确认该瑕疵, 并有权自行决定维修、以全新或是修复过的同样功能产品替换。此保固适用于直接从「思颖」或认可经销商购买的产品, 不适用于产品承让人、由非认可经销商购买的产品、网上拍卖或任何未经「思颖」书面授权同意而从此保固中的所有得益者。本保固只适用于此产品, 不包括任何涉及第三方产品, 即使该产品连同本产品一同包装或发售。要取得保固, 请连同购买日期、收据、产品库存单位号码(SKU)、有关瑕疵的描述、阁下的姓名、地址、电话号码电邮至info@catalystlifestyle.com。为处理阁下的申请, 「思颖」或其经授权代表可能会要求阁下提供进一步资料, 包括该有问题产品的送货资料及产品购买证明。阁下需支付有关申索保固的所有费用, 包括运费、维修费用、关税、增值税及其他相关税项和收费。阁下在经由思颖设计国际有限公司(地址: 香港新界葵芳葵乐街2-28号裕林工业中心A座9楼2室)或其授权代表的地址所寄出或收取的产品时, 必须遵守一切适用的入口及出口的法律及条例。此产品之最终用户, 在适用的购买国家或地区的消费者保护法律或条例下, 其保固权利和补偿受此等法律或条例所额外保障。有关本保固的详细条文, 请参阅www.catalystlifestyle.com/warranty。此保固条文被翻译为不同的语言, 如该语言与英文版本之间有任何不一致或歧义之处, 以英文版本为准。



EN IMPORTANT : Before exposing your device to water, you must read and follow all instructions. You are responsible for your device and exposing it to hazards will be at your own risk.

FR IMPORTANT : Avant d'exposer votre appareil à l'eau, vous devez lire et suivre les instructions décrites ci-dessous. Vous êtes responsable de votre appareil et l'exposer à des dangers sera à vos propres risques.

ES IMPORTANTE : antes de exponer tu dispositivo al agua, debes leer y seguir las instrucciones que se facilitan a continuación. Eres responsable de tu dispositivo y si lo expones a peligros será bajo tu responsabilidad.

IT IMPORTANTE: Prima di mettere a contatto con l'acqua il tuo dispositivo, devi leggere e seguire queste istruzioni. Sei responsabile del tuo dispositivo e, se lo esponi ai pericoli, questo avverrà a tuo rischio.

DE WICHTIG: Bevor Sie Ihr Gerät Wasser aussetzen, müssen Sie die folgende Anleitung lesen und befolgen. Sie sind für Ihr Gerät verantwortlich und es Risiken auszusetzen erfolgt auf eigene Gefahr.

JP ご注意: デバイスを水中に入れる前に必ず以下の説明書をお読みください。本製品の誤った使用方法により生じたデバイスの損傷についてはお客様の責となりますため、あらかじめご了承ください。

TC 重要事項: 在將設備置於水中之前, 您必須詳細閱讀並遵守所有說明。您需自行對您的設備負責, 並承擔將其暴露於危險環境中所面臨的風險, 本公司概不負責。

SC 重要提示: 在將設備置於水中之前, 您必須詳細閱讀並遵守所有說明。您需自行對您的設備負責, 並承擔將其暴露於危險環境中所面臨的風險, 本公司概不負責。



EN Choking hazard: Small parts. Not for children under 3 years.

FR Risques d'étouffement: Pièces de petite taille. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

ES Pericolo di soffocamento: Piccole parti. Non adatto ai bambini di età inferiore ai 3 anni.

IT Riesgo de asfixia: contiene piezas pequeñas. No es apto para menores de 3 años.

DE Erstickungsgefahr: Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

JP 窒息の危険性: 小さなお子様の手の届かないところで使用および保管してください。

TC 窒息危險: 內附細小零件, 三歲以下小童不可使用。

SC 窒息危險: 內附細小零件, 三歲以下小童不可使用。

#CatalystCase



info@catalystlifestyle.com



@CatalystCase



/CatalystCase

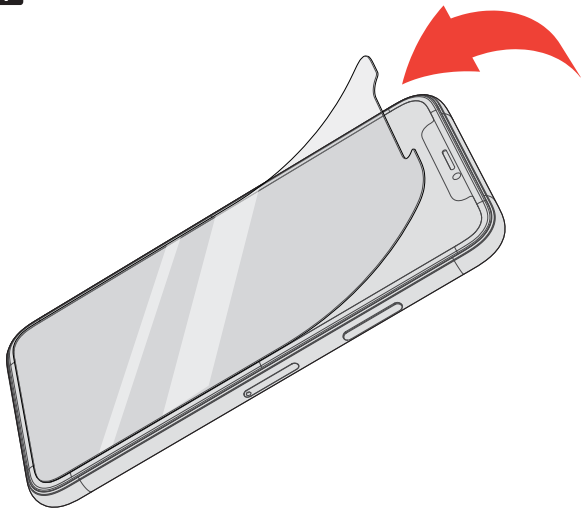


@CatalystCase _



www.catalystcase.com

1



EN Remove any skin or screen protector from the device before installing the case. Our case is designed to perfectly fit the naked device and any extra material will compromise the waterproofness of the case.

FR Retirez tout protecteur de peau ou d'écran qui serait sur l'appareil avant d'installer le boîtier. Notre boîtier a été conçu pour s'adapter parfaitement à l'appareil brut et tout autre matériel compromettrait l'étanchéité du boîtier.

ES Retira cualquier protector de pantalla del dispositivo antes de instalar la carcasa. Nuestra carcasa está diseñada para adaptarse perfectamente al dispositivo y cualquier material adicional comprometería la impermeabilidad de la misma.

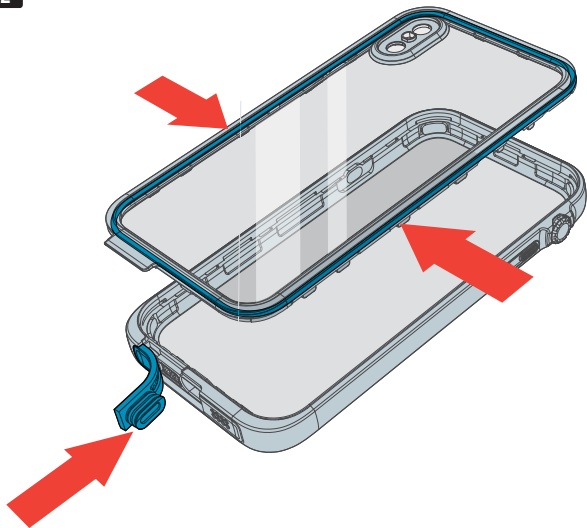
IT Prima di installare la custodia, rimuovi dal dispositivo qualsiasi cover o protezione per lo schermo. La nostra custodia è studiata per vestire perfettamente il dispositivo nudo; ogni materiale aggiunto comprometterà la sua impermeabilità.

DE Entfernen Sie jegliche Folie oder Bildschirmschutz vom Gerät, bevor Sie die Hülle anbringen. Unsere Hülle wurde entworfen, um sich perfekt an das bloße Gerät anzupassen und jedes zusätzliche Material beeinflusst die Wasserdichtigkeit der Hülle.

JP ケースを装着する前に、デバイスから液晶画面の保護フィルムなどをすべて剥がします。カタリストケースは、何も装着していない状態のデバイスに完璧に合うように設計されているため、フィルムなどが貼られているとケースの防水性を損なう恐れがあります。

TC 請移除手機上的所有保護膜，再安裝保護殼。我們的保護殼產品專為原裝手機而設計，任何額外添加的保護物均會影響本產品之防水功能。

SC 请移除手机上的所有保护膜，再安装保护壳。我们的保护壳产品专为原装手机而设计，任何额外添加的保护物均会影响本产品之防水功能。



EN Inspect the two seals located on the case to ensure they are clean and free of any dirt or dust. If dirty, rinse with warm water and shake to dry.

FR Examinez avec soin les deux bandes situées sur le boîtier afin de vous assurer qu'elles sont propres et qu'il n'y a ni saleté ni poussière. En cas de saleté, rincez à l'eau tiède et secouez pour faire sécher.

ES Inspecciona los dos sellos ubicados en la carcasa para asegurarte de que estén limpios y que no contengan polvo o suciedad. Si están sucios, enjuaga con agua tibia y agita para secar.

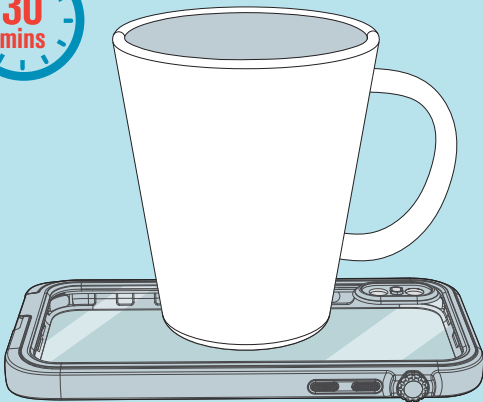
IT Ispeziona le due guarnizioni della custodia e verifica che siano pulite, prive di sporcizia o polvere. Se sono sporche, sciacquale con acqua tiepida e agitate per farle asciugare.

DE Überprüfen Sie die zwei Dichtungen an der Hülle, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Schmutz oder Staub sind. Bei Verschmutzung mit warmem Wasser abspülen und zum Trocknen schütteln.

JP オリングシールとレンズ部分のフォームシールに汚れがなく綺麗であることを確認してください。汚れがついている場合は温かいお湯で洗い落とし、よく振って乾かしてください。

TC 檢查保護殼的橡膠塞及密封圈乾淨無垢。若有髒污，請使用溫水清洗後把膠塞及密封圈上的水晃走。

SC 检查保护壳的橡胶塞及密封圈干净无垢。若有脏污，请使用温水清洗后把胶塞及密封圈上的水晃走。



EN You are responsible to make sure your case is waterproof before you expose your device to water. Perform a water test on your case without your device inside before engaging in any water related activity. The purpose of water testing your case is to both verify the case is in good working condition and to give you confidence in how the product works.

FR Vous êtes responsable de vous assurer que votre boîtier est bien étanche avant d'exposer votre appareil à l'eau. Effectuez un test avec de l'eau, sans que votre appareil ne soit dans le boîtier, avant d'entreprendre toute activité normale avec de l'eau. Le but du test de votre boîtier est de vérifier à la fois qu'il est en bon état de marche et de vous donner confiance dans la manière dont le produit fonctionne.

ES Será responsabilidad tuya asegurarte de que la carcasa sea resistente al agua antes de exponer el dispositivo a dicho elemento. Realiza una prueba de agua de la carcasa sin el dispositivo dentro antes de participar en cualquier actividad acuática. El objetivo de la prueba de agua de la carcasa es verificar que la carcasa esté en buenas condiciones y darte confianza en el funcionamiento del producto.

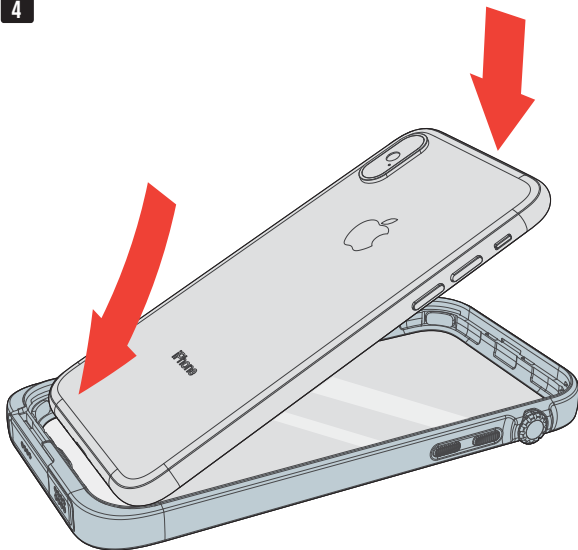
IT Prima di mettere il dispositivo a contatto con l'acqua, sei tenuto ad accertarti che la tua custodia sia impermeabile. Esegui il test dell'impermeabilità della custodia senza il dispositivo al suo interno prima di svolgere qualsiasi attività legata all'acqua. Testare l'impermeabilità della tua custodia serve a verificare che sia in buone condizioni operative e a darti la tranquillità di vedere come funziona il prodotto.

DE Sie sind dafür verantwortlich, dass Ihre Hülle wasserdicht ist, bevor Sie das Gerät dem Wasser aussetzen. Führen Sie einen Wassertest ohne Ihr Gerät durch, bevor Sie es mit Wasser in Verbindung bringen. Der Zweck des Wassertests Ihrer Hülle ist es, zu überprüfen, ob sich die Hülle in funktionstüchtigem Zustand befindet und Ihnen Vertrauen in die Funktionsweise des Produkts zu geben.

JP ケースを使用する前に防水性テストを行ってください。必ずデバイスを外してから防水テストをしてください。このテストの目的はケースが無傷であるかどうかを確かめることです。

TC 在您將手機及保護殼置於水中之前，您有責任確認保護殼的防水功能。在進行任何水上活動或在裝置碰水之前，請先將沒有手機的保護殼進行一個防水測試，確保其效用，然後才裝上手機使用。測試目標為確認保護殼具有良好的防水功能，讓您安心使用。

SC 在您将手机及保护壳置于水中之前，您有责任确认保护壳的防水功能。在进行任何水上活动或在装置碰水之前，请先将没有手机的保护壳进行一个防水测试，确保其效用，然后才装上手机使用。测试目标为确认保护壳具有良好的防水功能，让您安心使用。



EN When putting your device into the case, you must insert your device bottom first into the case front.

FR Lorsque vous placez votre appareil dans le boîtier, vous devez insérer d'abord le bas dans la partie avant du boîtier.

ES Al colocar el dispositivo dentro de la carcasa, debes insertar primero la parte inferior del mismo en la parte frontal de la carcasa.

IT Quando metti il dispositivo nella custodia, devi introdurlo partendo dal fondo nella parte anteriore.

DE Wenn Sie Ihr Gerät in die Hülle einsetzen, müssen Sie das Gerät mit der Unterseite zuerst in die Gehäusefront einführen.

JP ケースにデバイスを入れる際は、ケース前面へデバイスの下部から入れます。

TC 安裝手機於保護殼時，先將手機底部放進保護殼面殼。

SC 安裝手机于保护壳时，先将手机底部放进保护壳面壳。



EN Snap the case together and make sure the O-ring is not pinched inside the groove between case front and case back.

FR Refermez le boîtier et assurez-vous que le joint torique n'est pas coincé dans la rainure entre la partie avant et arrière du boîtier.

ES Encaja la carcasa y asegúrate de que la junta tórica no quede atrapada dentro de la ranura entre la parte frontal y la parte dorsal de la misma.

IT Chiudi a scatto le due parti della custodia e accertati che la guarnizione ad anello non sia schiacciata all'interno del solco tra la parte anteriore e la parte posteriore.

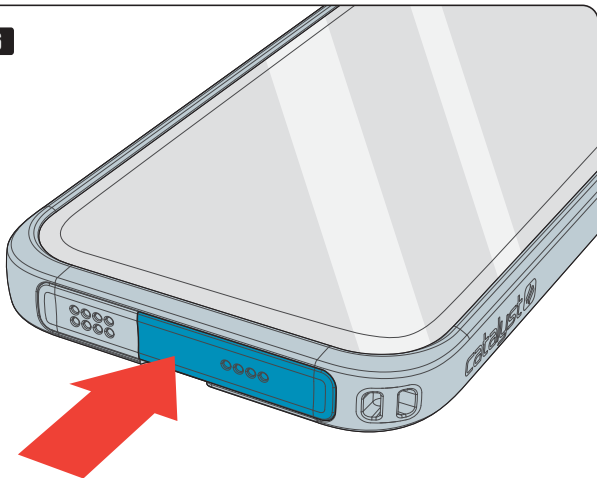
DE Rasten Sie die Hülle ein und vergewissern Sie sich, dass der O-Ring nicht in der Rille zwischen Gehäusefront und Gehäuserückseite eingeklemmt ist.

JP ケースの前面と裏蓋をはめ込み、Oリングが引っかかっていないことと、完全に入っていることを確認します。

TC 將背殼扣上壓緊保護殼，確保密封圈沒有扭曲、夾著在保護殼面殼與背殼間之凹槽中。

SC 將背壳扣上压紧保护壳，确保密封圈没有扭曲、夹着在保护壳面壳与后盖间之凹槽中。

6



EN Check if the bottom plug is inserted completely to secure the waterproofness of your case.

FR Vérifiez que la prise inférieure est complètement insérée afin de garantir l'étanchéité du boîtier.

ES Verifica que el cierre inferior esté insertado completamente para asegurar la impermeabilidad de la carcasa.

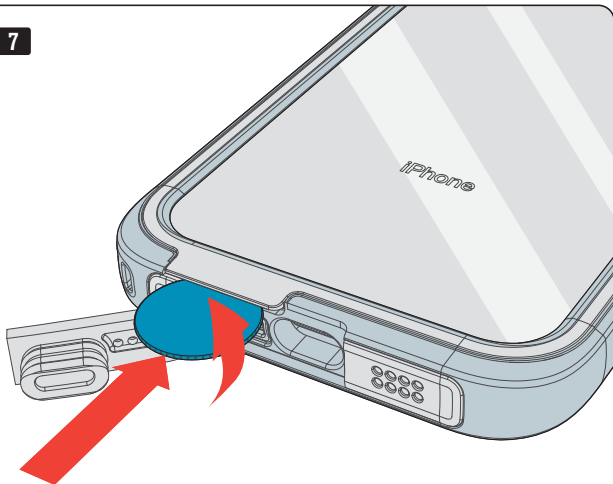
IT Controlla che il tappo inferiore sia completamente inserito per assicurare l'impermeabilità della custodia.

DE Überprüfen Sie, ob der untere Stecker vollständig eingesetzt ist, um die Wasserdichtigkeit Ihres Gehäuses zu gewährleisten.

JP ケース下部にある充電ポートプラグを完全に閉めましょう。これでデバイスをどこでも使えます。

TC 檢查底部，確保橡膠塞完整塞入，以確保保護殼之防水功能。

SC 检查底部，确保橡胶塞完整塞入，以确保保护壳之防水功能。



EN When removing the case, use a coin or your fingertip to gently open case back and shake phone out.

FR Lorsque vous retirez le boîtier, utilisez une pièce de monnaie ou le bout du doigt pour ouvrir doucement le boîtier et extraire le téléphone.

ES Cuando retires la carcasa, usa una moneda o la yema del dedo para abrirla suavemente y sacar el teléfono.

IT Quando togli la custodia, usa una moneta o la punta di un dito per aprirla delicatamente, quindi muovila per far uscire il telefono.

DE Verwenden Sie zum Entfernen der Hülle eine Münze oder Ihre Fingerspitze, um sie vorsichtig zu öffnen und das Gerät herauszuschütteln.

JP デバイスをケースから取り出す際は、コインを使用して、コインスロットからケース裏蓋を開けます。

TC 打開保護殼時，請使用硬幣或指尖輕輕扭開和掀起背蓋，並將手機取出。

SC 拆除保护壳时，请使用硬币或指尖轻轻扭开和掀起背盖，并将手机取出。

- EN** Acoustics for phone calls function as normal within our case. Reduced acoustic performance may occur due to one of the following reasons: A: improper installation, to resolve this refer to instruction #5. B: A pressure imbalance due to temperature or altitude changes, resolve this by opening the bottom plug to equalize the pressure. C: Trapped water on the acoustic membrane, to resolve this shake or blow water out of the acoustic ports.

FR L'acoustique pour les appels téléphoniques est normale à l'intérieur du boîtier. Une réduction des performances acoustiques peut survenir pour l'une des raisons suivantes: A: Installation incorrecte, pour résoudre ce problème veuillez vous référer à l'instruction #5. B: Un déséquilibre de pression dû aux changements de température ou d'altitude, vous pouvez y remédier en ouvrant le bouchon inférieur pour égaliser la pression. C: Rétention d'eau sur la membrane acoustique, pour y remédier, secouez ou soufflez pour chasser l'eau hors des ports acoustiques.

ES La acústica de las llamadas telefónicas funciona normalmente con nuestra carcasa. La disminución del rendimiento acústico puede ocurrir debido a una de las siguientes razones: A: instalación incorrecta, para resolver esto, consulte la instrucción n.º 5. B: un desequilibrio de presión debido a cambios de temperatura o altitud, resuelva esto abriendo el tapón inferior para igualar la presión. C: agua atrapada en la membrana acústica, para resolverlo, sacude el dispositivo o sopla para eliminar el agua de los puertos acústicos.

IT Quando il telefono si trova all'interno della nostra custodia, l'acustica delle chiamate è normale. Se c'è una riduzione delle prestazioni acustiche, la causa può essere: A: Installazione scorretta. Per risolvere questo problema, segui le istruzioni alla voce numero 5. B: Uno squilibrio della pressione indotto da variazioni di temperatura o di altitudine. Per risolvere questo problema, apri il tappo inferiore in modo da equalizzare la pressione. C: Acqua intrappolata sulla membrana acustica. Per risolvere questo problema, scuoti o soffia via l'acqua dalle uscite acustiche.

DE Die Akustik funktioniert beim Telefonieren mit unserer Hülle einwandfrei. Reduzierte akustische Leistung kann aus einem der folgenden Gründe auftreten: A: Unsachgemäße Installation, um dies zu beheben, beziehen Sie sich auf die Anleitung #5. B: Ein Druckungleichgewicht aufgrund von Temperatur- oder Höhenänderungen, lösen Sie dies, indem Sie den unteren Stopfen öffnen, um den Druck auszugleichen. C: Eingeschlossenes Wasser auf der akustischen Membran. Schütteln oder blasen Sie das Wasser aus den akustischen Öffnungen.

JP 通話中、相手があなたの声を綺麗に聴き取れない場合、以下3つの原因が考えられます。A: デバイスがケースに正しく取り付けられていない。正しい取り付け方については、取り付け方法の図5を参照ください。B: 気温または高度の急な変化によりケースに圧力の不均衡が発生している。充電ポートプラグを開け、圧力のバランスを取り戻しましょう。C: 皮膜部分に水が入っている。音声部から水を吹いたり、振ったりして除いてください。

TC 使用保護殼不會影響通話品質。通話品質不佳可能由以下原因造成:A: 安裝不當, 欲解決此問題, 請閱讀說明指示第5點。B: 由溫度或高度變化導致的壓力不平衡, 打開底部之橡膠塞即可解決此問題。C: 聲音膜積水, 請搖動橡膠塞或將積水從橡膠塞的音孔處吹出。

SC 使用保护壳不会影响通话品质。通话质量不佳可能由以下原因造成:A: 安装不当, 欲解决此问题, 请阅读说明指示第5点。B: 于温度或高度变化导致的压力不平衡, 可通过打开底部橡胶塞的均衡压力来解决这个问题。C: 声音膜积水, 请晃动橡膠塞或将积水从声学端口处吹出。